



2 février 2016

Monsieur Jean-François Tremblay, Sous-ministre
Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités
330, rue Sparks
Tour C, 29e étage
Ottawa (Ontario)

jean-francois.tremblay@tc.gc.ca

Demande d'information : IR0212

Monsieur,

Comme vous le savez sans doute, le directeur parlementaire du budget (DPB) fournit au Sénat et à la Chambre des communes, de façon indépendante, des analyses de la situation financière du pays, de l'économie, des prévisions budgétaires et des coûts des programmes, des lois et des politiques. Pour s'acquitter de son mandat, le DPB doit souvent avoir accès à de l'information que des ministères possèdent. Lorsque c'est le cas, le DPB présente une demande auprès du ministère qui détient l'information requise.

Le DPB procède actuellement à une analyse en vertu de l'alinéa 79.2 a) de la *Loi sur le Parlement du Canada*, qui confie au DPB le mandat de « fournir au Sénat et à la Chambre des communes, de façon indépendante, des analyses de la situation financière du pays, des prévisions budgétaires du gouvernement et des tendances de l'économie nationale ».

Dans le cadre de cette analyse, le DPB vous demande, en vertu du paragraphe 79.3 de la *Loi sur le Parlement du Canada* de lui donner accès à l'information suivante :

Selon le Rapport sur le rendement d'Infrastructure Canada de 2014, les municipalités canadiennes ont dépensé 7,3 milliards de dollars en projets municipaux. Pourriez vous nous fournir l'information depuis 2005, année de l'entrée en vigueur du Fonds de la taxe sur l'essence, en format électronique, avec les dépenses, catégorisées par ordre de gouvernement, par municipalité et par catégorie d'infrastructures dans les catégories suivantes dans la mesure du possible :

- Routes et tunnels
- Ponts
- Eau
- Eaux usées/eaux pluviales

- Transport en commun
- Culture
- Loisirs et sports
- Transport maritime (ports)
- Transport aérien
- Autres immeubles institutionnels, commerciaux et gouvernementaux
- Services de gestion des déchets et d'assainissement
- Restauration de sites contaminés
- Transport ferroviaire (cargo et passagers)
- Infrastructures scolaires
- Infrastructure des soins de santé et d'aide sociale
- Infrastructure énergétique (production, transmission et distribution d'électricité)
- Infrastructure de communication
- Infrastructure de génie pour le pétrole et le gaz

Si ce degré de détail n'est pas possible, veuillez fournir l'information ventilée comme suit :

- Infrastructure de transport en commun
- Infrastructure hydraulique
- Routes et ponts locaux
- Infrastructure d'eaux usées
- Systèmes communautaires de production d'énergie
- Infrastructure de gestion des déchets solides
- Transport actif
- Capacité des immeubles municipaux

Nous apprécierions que vous nous donniez l'accès à cette information d'ici le 26 février 2016. Si nous n'obtenons pas votre réponse d'ici là, nous considérerons votre non-réponse comme un refus présumé et, par conséquent, nous pourrions le signaler à nos comités désignés, conformément aux directives.

Vous trouverez ci-joint un formulaire de réponse. Vous devez le remplir et nous le renvoyer d'ici le 26 février 2016, peu importe que vous nous fournissiez l'information demandée ou non. Les détails contenus dans le formulaire de réponse nous aideront à préparer le rapport annuel du DPB.

Votre lettre de réponse sera affichée sur le site Web du DPB et, par conséquent, ne devrait pas porter la mention « confidentielle ». Veuillez donc joindre les renseignements demandés séparément. Si ceux-ci sont considérés confidentiels, prière de l'indiquer clairement, soit sur le fichier électronique, soit sur la version papier selon le cas.

Si vous ou vos employés avez des questions à propos de cette demande d'information, vous pouvez communiquer directement avec l'analyste responsable, Peter Weltman (<mailto:Peter.Weltman@parl.gc.ca>, 613-218-1854).

Je vous remercie de votre collaboration à cet égard. L'objectif principal du DPB est de fournir des analyses rapides et efficaces au Sénat et à la Chambre des communes. Ceci réside, en grande partie, dans la possibilité d'avoir un libre accès, en temps opportun, à l'information de qualité détenue par les ministères. Ce faisant, vous nous aidez à mieux servir le Sénat, la Chambre des communes, les sénateurs et les députés.

Je vous prie d'agréer, monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Directeur parlementaire du budget



Jean-Denis Fréchette

c. c. M. Douglas Nevison, secrétaire adjoint du Cabinet,
Bureau du Conseil privé, Secrétariat de liaison de politique macroéconomique

Pièce jointe : Formulaire de réponse pour IR0212



Reply Form / Formulaire de réponse

2 February 2016 / 2 février 2016

Transport Canada, Infrastructure and Communities / Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

1. Information request No.: / N° de la demande d'information :	IR0212
2. Response required by: / Réponse demandée d'ici le :	26 February 2016 / 26 février 2016
3. Contact: / Personne-ressource :	Peter Weltman, Peter.Weltman@parl.gc.ca, 613-218-1854
4. Information requested: /	<p>According to the Infrastructure Canada Departmental Performance Report of 2014, municipalities across Canada have spent \$7.3 billion on municipal projects. Please provide us with the information from 2005, the year of inception of the Gas Tax Fund, in electronic form, with the expenditures categorized by level of government, by municipality, and by infrastructure asset category in the following categories to the extent possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Roads and Tunnels • Bridges • Water • Wastewater / Stormwater • Transit • Culture • Recreational and Sports • Marine Transportation (ports) • Air Transportation • Other Institutional, Commercial and Government Building • Waste Management and Remediation Services • Brownfields • Rail (freight and passenger) • Education Infrastructure • Health Care and Social Assistance Infrastructure • Energy Infrastructure (electric power generation, transmission and distribution) • Communication Infrastructure • Oil and Gas Engineering Infrastructure <p>If this level of detail is not possible, please provide the information with the following breakdown:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Public Transit Infrastructure - Water Infrastructure

	<ul style="list-style-type: none"> - Local Roads and Bridges - Wastewater Infrastructure - Community Energy Systems - Solid Waste Management Infrastructure - Active Transportation - Municipal Building Capacity 			
Information demandée :	<p>Selon le Rapport sur le rendement d'Infrastructure Canada de 2014, les municipalités canadiennes ont dépensé 7,3 milliards de dollars en projets municipaux. Pourriez vous nous fournir l'information depuis 2005, année de l'entrée en vigueur du Fonds de la taxe sur l'essence, en format électronique, avec les dépenses, catégorisées par ordre de gouvernement, par municipalité et par catégorie d'infrastructures dans les catégories suivantes dans la mesure du possible :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Routes et tunnels • Ponts • Eau • Eaux usées/eaux pluviales • Transport en commun • Culture • Loisirs et sports • Transport maritime (ports) • Transport aérien • Autres immeubles institutionnels, commerciaux et gouvernementaux • Services de gestion des déchets et d'assainissement • Restauration de sites contaminés • Transport ferroviaire (cargo et passagers) • Infrastructures scolaires • Infrastructure des soins de santé et d'aide sociale • Infrastructure énergétique (production, transmission et distribution d'électricité) • Infrastructure de communication • Infrastructure de génie pour le pétrole et le gaz <p>Si ce degré de détail n'est pas possible, veuillez fournir l'information ventilée comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Infrastructure de transport en commun - Infrastructure hydraulique - Routes et ponts locaux - Infrastructure d'eaux usées - Systèmes communautaires de production d'énergie - Infrastructure de gestion des déchets solides - Transport actif - Capacité des immeubles municipaux 			
5. Information requested: / Information demandée :	<input type="checkbox"/> Provided / Communiquée	Go to the 7 th question / Passez à la 7 ^e question	<input type="checkbox"/> Not provided / Non communiquée	Go to the next question. / Passé à la question suivante.
6. If the information requested is not provided, please explain: / Si l'information n'est pas communiquée, veuillez en	<input type="checkbox"/> It is personal information "the disclosure of which is restricted under section 19 of the Access to Information Act or any provision set out in Schedule II to that Act."		<input type="checkbox"/> It is "contained in a confidence of the Queen's Privy Council for Canada described in subsection 69(1) of that Act and is not contained in any other record,	

indiquer la raison :	<p><i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(2)(a). /</i></p> <p>Il s'agit de renseignements personnels « dont la communication est restreinte en vertu de l'article 19 de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> ou d'une disposition figurant à l'annexe II de cette loi ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, al. 79.3(2)a).</i></p>	<p>within the meaning of section 3 of that Act." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(2)(b). /</i></p> <p>Les données sont « contenues dans les documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada visés au paragraphe 69(1) de cette loi » et elles ne sont pas contenues dans d'autres documents au sens de l'article 3 de cette loi. <i>Loi sur le Parlement du Canada, al. 79.3(2)b).</i></p>	
	<p><input type="checkbox"/> It is not "financial or economic" data. <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(1). /</i></p> <p>Il ne s'agit pas de données « financières ou économiques ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, par. 79.3(1).</i></p>	<p><input type="checkbox"/> It is not "data." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(1). /</i></p> <p>Il ne s'agit pas de « données ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, par. 79.3(1).</i></p>	
	<p><input type="checkbox"/> It is not required for "the performance of [the PBO's] mandate." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(1) /</i></p> <p>Les données ne sont pas « nécessaires à l'exercice [du mandat du DPB] ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, par. 79.3(1).</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Other (provide explanation)./ Autre (veuillez préciser)</p>	
7. Do you consent to the public disclosure of the information? / Consentez-vous à ce que les renseignements soient divulgués publiquement?	<p><input type="checkbox"/> Yes / Oui</p>		<p><input type="checkbox"/> No / Non</p>
Name (Please print.)/ Nom (En caractères d'imprimerie S.V.P.) :	Click here to enter text.		
Title: / Titre :	Click here to enter text.		
Signature:		Date:	Date
Please return this completed reply form to:		Mr. Jean-Denis Fréchette Parliamentary Budget Officer Office of the Parliamentary Officer 50 O'Connor Street, 10 th Floor Ottawa, ON K1A 0A9	
Veuillez faire parvenir le formulaire rempli à :		Monsieur Jean-Denis Fréchette Directeur parlementaire du budget Bureau du Directeur Parlementaire du Budget 50, rue O'Connor, 10e étage Ottawa (Ontario) K1A 0A9	